

Good to know

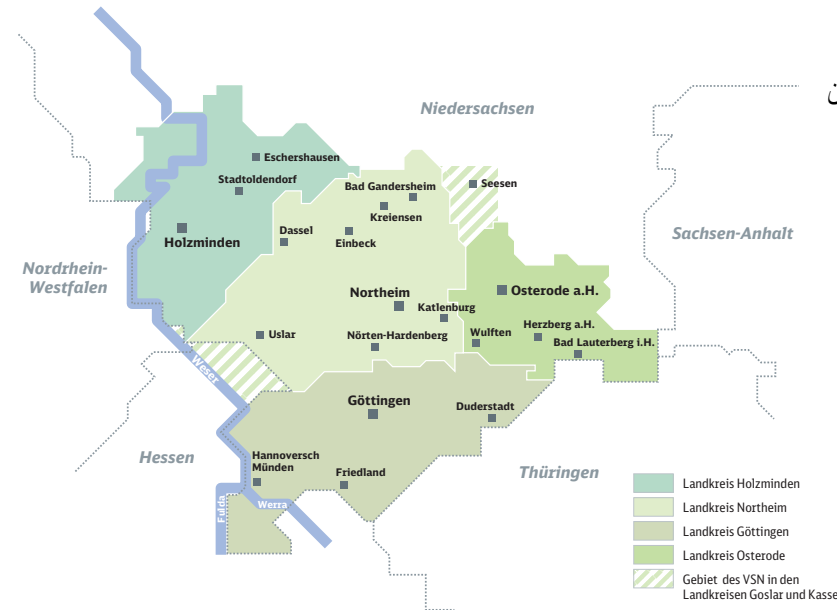
- Enter the bus from forward door, so that the driver can check your ticket.
- Find a seat immediately and always ensure you have a secure grip on the bus.
- Enter the trains only with a valid ticket. A ticket purchase in train is not possible.
- Four and eight tickets must be stamped upon boarding - by bus validators (e.g. at railway stations) before driving.
- Children under 6 years require no ticket and go free when they are driving accompanied by an adult.
- For children aged from 6 to 14 years, they receive discount on single, four or eight tickets.
- If you are not in possession of a valid ticket, then you are threatened by an increased transport payment of 60 €.

معلومات من الجيد معرفتها

- الصعود من الباب الامامي ، حتي يتمكن السائق من التحقق من التذكرة
- أبحث عن مقعد للجلوس او تأكد دائما من وقفة أمنة بالحافلة
- أصعد للقطار فقط بتذكرة صالحة للاستخدام ، حيث لا توجد امكانية شراء تذكرة بالقطار
- التذاكر الرباعية و الثمانية يجب ختمها عند صعود الحافلة - او بأماكن الختم (بمحطات القطارات) قبل الصعود
- للاطفال أقل من ست سنوات لا حاجة لشراء تذكرة عند مصاحبة البالغين ، الركوب مجاني
- للاطفال من ست سنوات وحتى 14 عاما يحصلوا علي تخفيض للتذاكر المفردة و الرباعية و الثمانية
- اذا لم يكن بحوزتك تذكرة صالحة ، فأنت مهدد بدفع غرامة نقل قدرها 60 يورو

Where can I buy my ticket?

You can buy your ticket from the driver, in the customer service centers, at some ticket outlets or at the vending machines at the stations.
For an overview of customer centers
www.vsninfo.de



أين أستطيع شراء تذكرة الركوب؟

يمكنك شراء التذكرة من السائق، في مراكز العملاء، ومن بعض منافذ التذاكر أو في آلات البيع في المحطات.

للاطلاع ولمحة عامة عن

مراكز العملاء تجده بالعنوان

www.vsninfo.de

Information for Refugees

معلومات للاجئين



Information concerning buses and trains in Verkehrsverbund Süd-Niedersachsen

معلومات عن الحافلات والقطارات لجنوب

ولاية سكسونيا السفلى



Welcome to Verkehrsverbund Süd-Niedersachsen (VSN)

So that you can get around easily and as simply as possible via public transportation, we have put together in this flyer a few essential information concerning buses and trains travel in the Transport Network in southern Lower Saxony (VSN). Your destination in the collective domain of the VSN can be reached only using a ticket. Which should be stamped once before ride, the ticket is valid up to the desired get off bus station. Another ticket purchase is omitted. Any transfers between all VSN local transport (bus, regional bus or rail) is inclusive to your purchased ticket. For example, on your trip from Göttingen to Hann. Münden:

e.g. you resolve a ticket from Göttingen to Hann. Münden. With this ticket you can use the collective urban means of transport for both the city of Göttingen and Hann. Münden at the destination point and starting point, and you are also free to choose between the train and the bus between these two tariff points.

In the city of Göttingen tickets of Bar Tariff are used for no longer than 60 minutes after each ride for Return and round trips.

مرحبا بكم بشبكة النقل العام لجنوب ولاية سكسونيا السفلي.

حتى يمكنكم التنقل بالمواصلات العامة بسهولة ويسر بجميع

الأنحاء ، لدينا في هذا الدليل بعض المعلومات القليلة الهامة

حول السفر بالحافلات والقطارات في شبكة النقل العام

لجنوب ساكسونيا السفلي.

يمكنكم الوصول الي وجهتكم فقط بالحصول علي تذكرة ركوب .

ويتم ختمها مرة واحدة فقط عند الصعود , وتكون صالحة فقط

بالوصول لوجهتكم. لا يجب شراء تذكرة أخرى - يمكن التنقل

بين جميع وسائل النقل بنفس التذكرة (كحافلات المدينة والضواحي

او السكك الحديدية) علي سبيل المثال في رحلتك من جوتنجن

الي هانموندن.

علي سبيل المثال عند شرائك تذكرة من جوتنجن الي هان موندن ،

بهذه التذكرة في نقطة الانطلاق والمقصد يمكن لكم استخدام الحافلات

العامة بجوتنجن وهان موندن بالإضافة الي القطار او الحافلة للتنقل

بين هاتين النقطتين.

يمكن استخدام التذكرة لوسائل المواصلات بمدينة جوتنجن لمدة لا

تزيد عن 60 دقيقة منذ زمن الصعود للذهاب والاياب معا.

At a glance

- Single tickets
For a ride, without a detour to your destination

- Four or eight tickets
Every ticket is for a ride without a detour to your destination

- Day Ticket
Any frequent trips of the imprinted track on the day of validity until closing hour

- Small group ticket
Any frequent trips for up to 5 people of the imprinted track on the day of validity until closing hour

- 7-day ticket
Valid from the date of purchase for seven consecutive calendar days transferable *, Take regulation **

- Monthly tickets
Valid for one month sliding transferable *, Take regulation **

- * Transferable
You can also give your ticket

- ** Take regulation
For Sundays and holidays all day, Saturdays from 14 o'clock and Mondays to Fridays from 19 o'clock, you can take an adult and up to three children under 14 years

في لمحة سريعة

● تذكرة واحدة

لسفرة واحدة دون التفاف للوصول لنقطة الهدف

● تذاكر رباعية او ثمانية

كل تذكرة منهم صالحة لاستخدام واحد دون التفاف

للوصول لنقطة الهدف

● تذكرة ليوم واحد

لرحلات خلال هذا اليوم في الشبكة المدركة حتي

انتهاء ساعات الخدمة لموئسسة النقل.

● تذكرة لمجموعة صغيرة

لرحلات خاصة بخمسة أفراد خلال هذا اليوم في

الشبكة المدركة حتي انتهاء ساعات الخدمة

لموئسسة النقل.

● تذكرة لسبعة أيام

صالحة من يوم الشراء لمدة سبعة ايام متتالية

★ ★ لها احكام اصطحاب، ★ قابلة للتحويل

● تذاكر شهرية

صالحة لمدة شهر واحد

★ قابلة للتحويل ، لها احكام اصطحاب ★ ★

★ يمكنك ان تعطي البطاقة الخاصة بك لشخص آخر

★ ★ لها احكام اصطحاب - في ايام الاحاد والعطلات ،

يوم السبت من الثانية ظهرا و من الاثنين للجمعة من السابعة مساءا

يمكن لك اصطحاب شخص بالغ او حتي ثلاثة اطفال حتي عمر 14 عاما